

Université Angevine du Temps Libre

CONTACT

n° 161 3^e trimestre 2022



EXPOSITION ATELIERS ARTISTIQUES

ARTS DU CIRQUE

LECTURE

THÉÂTRE

DANSES

CONTES

20-21-22-23
septembre

14h à 17h

FESTIVAL FEUX ARTISTIQUES

Université Angevine du Temps Libre 14, rue Pocquet de Livonnières

Programme et réservations disponibles à l'accueil UATL

Chères lectrices, chers lecteurs,

Afin de donner le maximum d'information à tous les adhérents de cette nouvelle année 2022/2023 et de démarrer sur de bons rails, voici le numéro 161 de CONTACT qui vous permettra de prendre connaissance de l'actualité et des initiatives de l'UATL depuis le mois de mai dernier. Le numéro suivant est attendu pour la mi-novembre.

Conformément à la stratégie éditoriale, ce numéro va vous faire revivre les événements qui ont marqué le second trimestre 2022 à travers des interviews, des témoignages, des enquêtes, le tout agrémenté de nombreuses photos. Vous y retrouverez également notre dossier thématique.

Ce numéro met en exergue, avec 4 pages, la semaine Portes Ouvertes organisée par l'UATL, et les événements de fin d'année tels que le concert des chorales, les représentations théâtrales des 5 ateliers, le Trophée Jean-Paul Carnet du Golf, ou la folle échappée des cyclotouristes en Sologne.

Le dossier thématique, quant à lui, fait un Zoom cette fois-ci sur les langues vivantes dont la pratique devient un enjeu réel au vu de la multiplication des échanges économiques et culturels au niveau mondial, 6 pages y sont consacrées. Avec une offre de formations très riche dispensée par 20 animateurs bénévoles en anglais, allemand, espagnol, italien et russe sans oublier le breton, qui a séduit plus de 450 adhérents (soit près d'un uatélien sur 5), cette activité méritait de toute évidence ce focus particulier qui devrait intéresser une grande partie d'entre vous.

Au sommaire également, toutes les informations sur le planning des événements et spectacles jusqu'aux fêtes de fin d'année. N'oubliez pas d'inscrire les dates dans vos agendas et nous comptons sur vous nombreux.

Enfin, pour pouvoir vous rendre le meilleur service possible, nous avons toujours besoin de renforts dans l'équipe éditoriale....faites-vous connaître sur l'adresse contact@uatl-eca.fr, on vous accueillera avec plaisir.

Bonne lecture à vous.

Philippe BROIX

Coordinateur de CONTACT

SOMMAIRE

Éditorial	p. 2
Mot du président	p. 3
Agenda	p. 3
Evolutions programme 2022-23	p. 4-5
Campagne d'adhésion	p. 6-7
Les journées portes ouvertes	p. 8
Vie de l'association	p. 9
L'Uatl se met en scène	p. 10-11
Conférence Alzheimer	p. 12
Bureau des voyages	p. 13
Dossier thématique	p. 14-19
1 ^{er} prix Virgule	p. 20-21
Journées du patrimoine 2022	p. 22
Feux artistiques Portes Ouvertes	p. 22
Bibliothèque UATL	p. 23
Ils nous ont quittés	p. 23

© *Photos : Sylvie Bonamy, Jocelyne et Alain Denis, Claude Averty, Joël Papin, Helen Desbrugères, François Lechevallier, Cécilia Tiran, Eric Henry, Christine Lefevre, l'Uatl filmée.*



www.angers.fr

DÉPARTEMENT DE MAINE-ET-LOIRE

anjou

UATL-ECA n° SIRET 433 449 097 00016

À l'hôtel de Lancreau – 14, rue Pocquet de Livonniers - 49100 ANGERS

Tél. 02 41 88 96 41 – Site : www.uatl-eca.fr

CONTACT Journal des adhérents de l'UATL-ECA

contact@uatl-eca.fr

Directeur de la publication: Eric HENRY

Mise en Page : Jocelyne et Alain DENIS

Impression numérique: 1500 exemplaires par Saxoprint

Dépôt légal septembre 2022

Le mot du président



Chères adhérentes, chers adhérents,

La rentrée du lundi 3 octobre prochain est celle du rebond : avec déjà 2470 adhérents en juin, dont 350 nouveaux, nous serons plus nombreux que l'an dernier. C'est le témoignage de la vitalité de notre projet.

L'été qui s'achève a permis le repos. Mais nous avons vu des événements tragiques ou une météo exceptionnelle qui sont des indicateurs de l'évolution de la planète: le changement climatique est à l'œuvre. Les jeunes, nos enfants et petits-enfants, s'inquiètent de l'avenir : écoutons et comprenons le sens de leurs demandes. Exigences climatiques, guerre en Ukraine, bouleversement de nos relations aux sources d'énergie : notre société est bousculée et l'UATL aura certainement à y prendre sa part pour comprendre. Nos activités tournées vers le développement durable devraient nous permettre d'aller dans ce sens.

Les inscriptions à l'UATL sont de nouveau ouvertes jusqu'au 23 septembre, date du deuxième tri des vœux. D'ici là, vous pourrez demander des modifications de vos activités, en plus ou en moins, en prenant en compte l'indicateur de pression qui doit vous permettre de mieux ajuster votre demande. En effet, plus de 1500 places restent disponibles dans les activités proposées par les animateurs. Vous pouvez aussi participer aux services de l'UATL (accueil, bibliothèque, bureau des voyages, conférences, atelier,...), si vous souhaitez y donner un peu de votre temps .

C'est aussi le moment de payer les participations spécifiques aux activités (PSA), en ligne si possible. Les modifications d'activités comme les paiements peuvent aussi se faire au siège de l'UATL l'après-midi de 14 h à 17 h. Des bénévoles sont présents pour vous accueillir et vous guider dans vos démarches. Sur le plan de la santé nous sommes optimistes. Nous pensons que grâce aux progrès collectifs dans la maîtrise du Covid nous pourrions cette année assurer toutes nos activités de manière régulière. Mais nous veillerons toujours à l'hygiène des mains et à l'atmosphère dans nos salles en aérant 10 minutes toutes les deux heures ou entre chaque cours.

Vous découvrirez un nouveau service à la disposition de tous les adhérents : un WIFI disponible pour tous dans toutes les salles ; cela simplifiera le travail des animateurs et permettra à chacun d'utiliser ses instruments numériques mobiles confortablement. Un mode d'emploi vous sera délivré à la rentrée.

Pour la **Journée du Patrimoine** nous ferons visiter les locaux le samedi **17 septembre** après-midi : c'est l'occasion de découvrir l'architecture des locaux que nous occupons mutualisés avec l'académie des Arts et Belles lettres d'Angers.

VENEZ assister et participer aux **FEUX ARTISTIQUES**, pendant 4 après-midi du **mardi 20 au vendredi 23 septembre** : pour la troisième fois les ateliers artistiques proposeront des extraits des pièces ou des spectacles qu'ils ont travaillé cet été. L'activité de ces passionnés ne s'arrête pas quand ferment les portes des locaux. Profitons-en : quand les portes s'ouvrent, ouvrons aussi nos yeux et nos oreilles et partageons le plaisir de la rencontre.

Retrouvez-vous et Retrouvons nous avec plaisir et convivialité active.

Le président : Eric HENRY

À ne pas manquer

Rentrée de l'UATL le 3 octobre

Journée du Patrimoine le 17 septembre 2022 après-midi

Feux Artistiques et Portes ouvertes du 20 au 23 septembre 2022 inclus les après-midi

Accueil des nouveaux adhérents le 14 octobre à 10 h

Journée des bénévoles le 19 octobre

Assemblée Générale le 13 décembre à 14 h au Centre des Congrès

Fête de l'UATL le 6 avril 2023 à 14 h au Centre des Congrès

Le programme 2022/23 des activités : principales évolutions

REMERCIEMENTS AUX ANIMATEURS

Qui créent de nouvelles activités en 2022/2023

Pour la prochaine rentrée de l'UATL, 9 animatrices et animateurs ouvrent de nouvelles activités pour le plus grand plaisir des Uatéliens. Nous leur souhaitons la bienvenue et de nombreux inscrits dans leurs ateliers.

Bienvenue à :

Prénom et nom	Animatrices ou animateurs	Numéros	Intitulé de l'atelier
Jonathan Llyod	animateur de l'atelier	1080	English intermediate/ upper intermediate
Jeffrey Ball	animateur des ateliers	1122 et 1124	anglais intermédiaire et avancé
Martine Baeza	animatrice de l'atelier	1490	espagnol débutant
Nicolle Peltier	animatrice de l'atelier	2071	l'art de conter – perfectionnement
Jean-Luc Marais	animateur de l'atelier	3107	l'évolution de la société française (1799-1939),
André Decaris	animateur de l'atelier	4176	initiation Excel
Philippe Challiol	animateur des ateliers	5370 et 5372	rencontres « guitaristiques »
Véronique Aubert,	animatrice de l'atelier	4345	yoga bien-être
Marie Davalo Gallez	animatrice des ateliers	7444 et 7445	la pleine conscience

Pour compléter, voici les ateliers que les Uatéliens découvriront à partir de la rentrée 2022 et qui sont créés par des animateurs ayant déjà un ou des ateliers ouverts :

- **Margarita Gurdjieff** atelier **1852** russe débutant
- **Alain Jacobzone** atelier **3100** la vie politique en France 1789-1958
- **Roger Pilet** atelier **3882** introduction à la géopolitique
- **Daniel Dauthieu** atelier **4570** photos et vidéos avec iPhone ou iPad APPLE
- **Jean-Marc Maussion** ateliers **4592** et **4593** adopte un smartphone niveau 1
- **Martine Lemercier-Granry** atelier **4860** mathématiques au collège pour réviser
- **Henri Le Bloas** atelier **5115** danses en ligne 1^{re} année
- **Catherine Alix** atelier **5250** danses de couples perfectionnement
- **Thérèse Doreau** atelier **6412** enluminure perfectionnement
- **Danielle Rouger** atelier **7422** activité physique adaptée.

L'atelier d'écriture 2060, jusque-là animé par Jocelyne Renou avec comme assistante Monique Germain-Rossard, sera pour la rentrée prochaine animé par Monique Germain-Rossard avec l'assistance de Jocelyne Renou. Merci à ce duo qui fonctionne durablement.

Chacun d'entre nous possède des talents et des compétences et si vous voulez les partager, n'hésitez pas à rejoindre les animatrices et animateurs qui s'investissent dans les ateliers.

Eric Henry



Campagne d'adhésion 2022 : de nouveaux outils de communication

Le dernier numéro de CONTACT vous a informé de la volonté du conseil d'administration de réagir à la baisse des adhérents suite à la COVID par le lancement d'une campagne de communication ambitieuse. 2 actions vous ont été présentées. La première action concernait la mobilisation des adhérents pour les inciter à démarcher directement dans leurs réseaux individuels et professionnels, avec l'objectif de convaincre des angevins d'adhérer à l'UATL. La seconde a consisté en la mise en place d'une semaine de Portes Ouvertes du 30 mai au 4 juin tous les après-midi qui a été précédée d'une opération de promotion sur les marchés.

Afin d'être plus efficace dans nos actions de promotion, il a été décidé de se doter de nouveaux outils de communication avec pour slogan « **Se réaliser, être ensemble, Rejoignez-nous** » et des mots clés représentatifs de notre offre de services soit : **échanger, se distraire, se cultiver et s'investir**.



Affiche de promotion de l'adhésion
Affiche de promotion des Journées Portes Ouvertes



Flyer de présentation avec le rubik's cube et une courte présentation de l'UATL en verso

Sac en coton portable en bandoulière avec le slogan imprimé en monochrome bleu/violet

- Un mobilier (une banque) à nos couleurs avec le slogan, un kakémono biface, une oriflamme et une banderole utilisables en extérieur ou dans un stand de présentation voire sous barnum

Au cours des mois de mai et juin, l'UATL a participé à plusieurs actions décrites ci-dessous :

Présence sur les marchés angevins : Place Lafayette (mercredi 25 mai) et Place Leclerc (samedi 28 mai), avec un stand bien visible tenu par une équipe de volontaires qui ont distribué des flyers. Ils ont arrêté les passants pour les informer sur l'offre de services de l'UATL, et les inciter à adhérer ou à venir nous découvrir lors des journées Portes ouvertes.



Campagne d'affichage par Andégave communication dans 300 points (commerces et sites publics) de la ville d'Angers et la 1^{re} couronne angevine

Organisation de Journées Portes Ouvertes du 30 mai au 4 juin :

Ces journées se sont tenues dans le cadre de la semaine de la Citoyenneté et de l'Engagement organisée par la ville d'Angers. Pour signaler aux passants et au public intéressé notre participation à l'opération Portes Ouvertes, une banderole a été installée au-dessus du porche rue Pocquet de Livonnières pour rendre très visible l'entrée de l'UATL.



Les journées Portes ouvertes

lundi 30 mai au samedi 4 juin après-midi

En cette semaine 22 de 2022, l'UATL s'est associée à la semaine de la citoyenneté et de l'engagement de la Ville d'Angers, en ouvrant grandes ses portes, ornées de flyers et kakémonos à dominante jaune. Et c'est ainsi que tous les après-midi, le 14 rue Pocquet de Livonnières, telle une ruche, bourdonnait de visiteurs.

Deux sortes de visiteurs traversaient la cour avenante. Des adhérents pour leur réinscription et de nouvelles personnes, majoritairement nouveaux retraités arrivant de la région parisienne ou d'ailleurs, et d'autres renseignés par des amis ou voisins et qui venaient chercher des renseignements plus précis sur les activités et l'UATL, voire découvrir les locaux ou certaines activités qui avaient accepté d'ouvrir leurs ateliers au public.

D'autres qui ont entendu parler de l'UATL ou sont venus nous rencontrer sur l'un des 2 marchés d'Angers où l'UATL était présente soit Lafayette (25 mai) et Place Leclerc (28 mai), ce qui constitue une grande première dans l'histoire de l'UATL. Pour cela, l'UATL a acquis un barnum, du mobilier, une oriflamme, un kakémono et a pu se présenter aux angevins hors de ses murs en mettant en avant son offre de services et d'activités avec l'implication de nombreux bénévoles.

Lors des Portes Ouvertes, les visiteurs, pris en charge par des guides bénévoles, ont parcouru les trois étages où les activités se déroulaient portes ouvertes et où chacun pouvait rester un moment, poser des questions, voire participer, encouragés par d'anciens adhérents : "Quand on connaît bien, on se laisse porter soit par des activités régulières ou ponctuelles, des conférences ouvertes à tous, en plus des activités."

Tout adhérent trouvait toujours à l'accueil des bénévoles pour échanger et renseigner. Ainsi, se distraire, se cultiver, partager sont au cœur de la maison. On peut s'inscrire à l'UATL tout au long de l'année. D'autres activités qui ne se déroulaient pas le jour des visites étaient regroupées et présentées dans une salle avec leurs animateurs qui acceptaient avec le sourire de présenter leurs ateliers et activités et celles de leurs collègues du même pôle d'activité. Côté ludique, cour et arrière-cour, présentaient des activités suivant les jours, tel le taïchi ou le chant choral.



Taï Chi
F. Camenen



Chorale le 31 mai (T. Legrand)

Les nouveaux adhérents repartaient avec de la documentation dans un sac de toile à l'effigie de l'UATL après avoir pour une partie d'entre eux décidé d'adhérer à l'association et profiter des conseils personnalisés des bénévoles pour remplir leur feuille de vœux.

L'objectif de faire mieux connaître l'UATL a été atteint. La mobilisation généreuse des adhérents pour ces après-midi, a été remarquable et remarquée. Se sentir proche les uns des autres, c'est faire œuvre de solidarité. Une solidarité non éphémère.

Joël Papin



La folle échappée des cyclotouristes de l'UATL Les 7, 8 et 9 juin 2022

Une sortie à reports successifs

En juin 2019, est prise la décision de faire la sortie des 3 jours en Sologne, contacts pris grâce à un membre du groupe et réservation faite courant novembre.

Hélas (triple hélas) en avril 2020, obligation de report ou annulation à cause de la Covid, report pour 2021 et encore oh ! aïe, aïe, aïe nouveau report pour 2022, les inscrits à ce séjour se sont demandés si nous partirions un jour eh bien notre persévérance a été récompensée : le 7 juin, de bon matin avec un départ très matinal d'Angers, nous arrivons au Cap France de la Ferme de Courcimont à Nouan Le Fuzelier avec, pour tous, une joie de nous retrouver enfin.

Le jour 1 : après une rapide collation, nous enfourchons nos vélos et partons pour 59 km. Très vite nous sillonnons les routes en pleine forêt avec des découvertes d'animaux sauvages, non craintifs : biches pâturant dans des allées forestières de toute beauté.

Arrêt à Chaon : pause boissons (de l'eau, berk!) et nous admirons l'ancienne église entourée par des maisons solognotes typiques (colombages, garnitures des entre-poutres en briques à plat ou en herse), direction l'écluse du canal artificiel de la Sauldre (canal ayant servi à transporter de la marne pour l'amélioration des terres très sableuses et argileuses en profondeur) pour un pique-nique apprécié. Après un peu de repos, direction Brinon et son église du XIIe au XVIe avec son caquetoire : abri autour de l'église servant de déambulateur avant la messe ou après où les paroissiens caquetaient (bavardaient entre eux), bâtiment de toute beauté et magnifiquement restauré. Nous poursuivons notre bonhomme de chemin sur nos vélos et certains ont eu le bonheur d'observer un renard revenant de la chasse avec un lapin dans la gueule, et ensuite un jeune faon à qui nous faisons peur et qui court se réfugier dans le couvert sur le bord de la route.

Retour au centre, après le dîner animation jeux en bois, participations avec d'autres résidents du Centre.

Bonne nuit réparatrice après notre lever tôt de la veille et coucher assez tardif.

Le jour 2 au matin : mauvaise surprise avec une invitée dont on se serait bien passée la pluie. Réorganisation de notre journée avec le matin une visite de la maison du Cerf (écomusée communal très instructif sur la vie de la Sologne).

Le jour 2 après-midi : reprise des vélos avec pour les plus aguerris un parcours de 63 km et pour les autres un parcours de 48 km. Au programme, découverte du Château de Villebourgeon (relais de chasse), là nous avons roulé en pleine forêt.

Le jour 2 le soir : contes solognotes dans la joie et la bonne humeur.

Le jour 3 : beau temps, nous reprenons nos découvertes en pleine forêt (reprise en partie du trajet de la veille). Entre Neug-sur-Beuvron et Yvoy-le-Marron, nous nous arrêtons pour une visite de l'extérieur d'un élevage de faisans, perdrix,..... Pauvres oiseaux, ils serviront pour la chasse à l'affût.

Pique-nique près de l'aire de loisirs d'Yvoy-le-Marron où nous fêtons la fin de notre séjour avec un « rosé pamplemousse



Trophée Golf Jean-Paul Carnet Le 30 mai 2022

Comme chaque année, l'activité GOLF de l'UATL organisait sa compétition officielle « Jean-Paul CARNET » du nom d'un ancien Président golfeur de l'UATL.

Les 10 équipes de 3 golfeurs engagées ont frappé leur 1^{er} drive à 8 h 30, sur un parcours de La Perrière, à Avrillé, en parfait état, par un temps printanier.



Les participants attendant l'ouverture du golf

Après 4 heures d'efforts et de concentration, tous se sont retrouvés pour un déjeuner entre amis. A l'issue du repas, une remise des prix a récompensé les meilleurs scores et un tirage au sort a permis de contenter les moins chanceux du jour.

Cette édition 2022 s'est clôturée par un hommage à François Cormier, assistant et organisateur de l'activité pendant plus de 10 ans.

A noter pour la saison 2022-2023, du fait de la fermeture, le lundi, du restaurant par la majorité des golfs de la région, notre activité se déroulera le 3^e jeudi du mois (et non le 3^e lundi). Pensez-y pour vos inscriptions.

Jean-Pierre COTTEREAU animateur, Jean-Yves HAUMONT assistant.



Jean Pierre remercie François pour ces 10 années d'assistant.

très sage ». Passage par la Motte-Beuvron où nous n'avons pas eu le temps ni le courage d'aller faire une visite à l'Auberge des Sœurs Tatin.

Retour au centre d'hébergement pour la remise de nos " montures " sur les portes-vélos en vue du retour.

Nous échafaudons déjà des plans pour le séjour de 2023 qui, aux vœux de certains, serait un retour sur la Côte Morbihannaise.

Mesdames, Messieurs, et bien bon courage-pour la préparation de cette future sortie !!!

Jacky Haerty

L'UATL se met en scène

Du vendredi 20 au dimanche 22 mai, afin de clore les activités menées en 2021/2022, pas moins de 7 ateliers, soit environ 150 adhérents dont la plupart « acteurs », ont osé affronter le public angevin en présentant un spectacle de fin d'année : une réussite où chacun a pu puiser en lui les ressources nécessaires pour se surpasser.

Après les épisodes de la Covid, quel plaisir de se retrouver et de partager !

Ce sont les ateliers 5720 et 5730 qui ont ouvert le bal vendredi soir à 20 h 30 au quartier Ney, avec *Il court, il court Courteline* : un enchaînement dynamique de 11 scènes, empruntées à Molière (*Le médecin malgré lui* et *Le malade imaginaire*) ainsi qu'à plusieurs auteurs du XIX^e siècle (Georges Courteline, Georges Feydeau, Edmond Rostand), et liées par un fil rouge initié par Catherine Alix et Jean Michel Delaunay.



Outre le monologue d'Edmond Rostand remarquablement joué par Catherine Alix, 11 acteurs, à un rythme soutenu, ont interprété leur rôle à 2 ou 3, pour le plus grand plaisir des spectateurs.



Puis ce fut le tour de l'atelier 5700, animé par Georges Billerault, qui présentait plusieurs pièces courtes :

Ma femme a voté, comédie conjugale en un acte, suivie de *Art scénique et vieilles donzelles*, puis d'*Une cliente difficile*, les 3 pièces étant de Jean des Marchenelles et enfin de *Mon fiancé est anormal* de Pierre Thareau et Jean Millet.

Autant de situations plaisantes où tout finit par s'arranger .



Samedi soir, *Flagrant délire* avait la vedette : une comédie policière croustillante de Jean Pierre Martinez, un des auteurs contemporains les plus joués en France, pleine de rebondissements, où le rire est roi.



Le thème : la découverte d'un homme, enfermé dans un sauna, sur l'identité duquel le commissaire Navarin s'interroge ! Le public, toujours présent en nombre, a bien participé en encourageant nos apprentis-comédiens.



Dimanche après-midi, ce sont les ateliers théâtre (5710, 5735) ou chorales (5450, 5455) qui ont régalé les spectateurs ; par

un malheureux hasard de calendrier, on ne pouvait assister qu'à l'un d'entre eux, les deux ateliers se produisant en même temps.

En premier, *Le colonel-oiseau*, écrit en 1995 par l'écrivain bulgare Hristo Boytchev évoquait un ancien monastère transformé en asile psychiatrique, isolé de tout au milieu des Balkans, où un nouveau médecin arrivait ... Un beau texte sur le droit à la différence, les mécanismes du pouvoir et l'attitude des communautés européennes à l'égard des pays de l'Est, choisi par l'atelier de Jean Pierre Lafon en automne dernier, mais qui nous renvoie gravement à notre présent historique.



Ensemble et séparément, une comédie de Françoise Dorin, sur une note plus optimiste, a permis ensuite à onze adhérents (trois hommes et huit femmes) de se tester en jouant tour à tour deux personnes ; un éditeur et un écrivain que tout oppose et qui n'auraient peut-être jamais dû se rencontrer.

L'UATL se met en scène



Deux pièces, d'une heure et demie chacune, permettant de véritables performances dans une moiteur d'après-midi estivale. Autant dire que la collation « fraîche », offerte à la fin de chaque prestation a été la bienvenue !



L'après-midi choral a vraiment "en-chanté" son public venu assez nombreux pour l'occasion. Un public chaleureux, intéressé par ces prestations, qui a su apprécier et soutenir par ses applaudissements le travail fourni par les choristes à la suite d'une période restrictive de confinement.



Grands moments d'émotion pour ne pas oublier



Tinou la cheffe de chœur aux pieds nus

L'atelier 5450 de Jean Lecuyer a présenté des « arts classiques » : airs d'opérettes, Renaissance ... Celui de Tinou Legrand (5455) est passé en deuxième partie avec un florilège de la chanson française, allant de Bourvil à Soprano, en passant par Barbara, Brel, Renaud, Nicoletta, Gauvin ...

Ce répertoire a recueilli un véritable succès, les choristes, libérés des partitions et enfin des masques, ayant offert au public des visages radieux, en étant cependant attentifs aux consignes du chef de chœur. Et pour clore ce bel après-midi musical, l'hymne ukrainien a été entonné, bissé puis repris avec les spectateurs, avant le pot de l'amitié. Le tout dans la joie, la bonne humeur et le plaisir d'avoir réuni leurs voix pour ce moment festif, le plaisir partagé étant également une invitation à venir rejoindre nos chorales. N'oublions pas également que chanter est l'occasion de travailler sa respiration, sa mémoire, et outre les bienfaits pour notre santé, ne présente aucune contre-indication. Une belle conclusion avant l'heure, en souhaitant



Les chorales réunies chantent l'air de l'hymne de l'Ukraine



Gérard fait vibrer également la chorale du vendredi matin

qu'une continuité d'adhésions soit assurée l'an prochain tant au niveau des acteurs, des chanteurs que des répétiteurs !

*Alain Tirefort
avec les contributions de Cécile Clémenceau, Helen Desbrugères, Jocelyne et Alain Denis et de l'Uatl filmée*

Conférence : la maladie d'Alzheimer aujourd'hui



Pascal Mespouille, adhérent à l'UATL en septembre 2021, a immédiatement proposé de s'investir dans l'association. Le président a orienté cet éminent neurologue belge qui vient de prendre sa retraite à Angers vers les conférences. En effet, faire bénéficier les uatéliens des savoirs de ce médecin spécialiste, chef de service et maître de stage, permet à toutes et à tous de s'informer sur une maladie qui touche déjà 900 000 personnes en France.

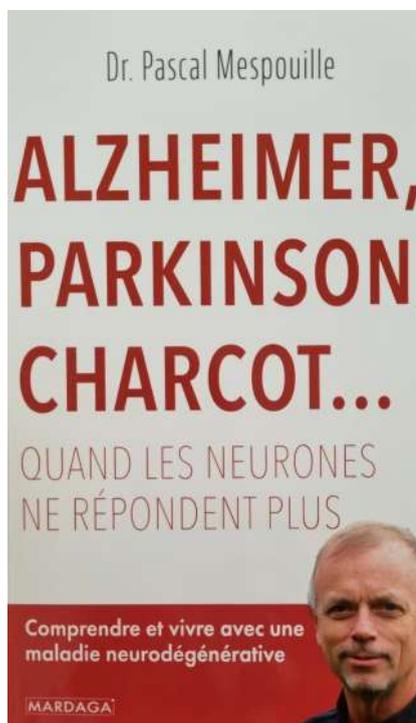
La maladie d'Alzheimer fait peur du fait qu'elle soit incurable mais les progrès réalisés dans sa connaissance peuvent nous faire espérer au moins un ralentissement dans son processus.

Il s'agissait ce jeudi-là de traiter ce thème. M. Mespouille avait conçu un plan du déroulement de la conférence qu'il a distribué en début de séance. Les participants ont pu suivre la logique de ses propos. Pour rappel, Alzheimer est le nom de son découvreur, Aloïs de prénom, psychiatre allemand qui l'a décrit en 1906. Avant cette date, la démence était le nom de toute maladie mentale. Ce n'est qu'en 1970 que la maladie d'Alzheimer intègre les maladies dégénératives telles que Parkinson, Charcot, etc...

Le CHU d'Angers est doté d'un service spécifique pour diagnostiquer la maladie par des tests mnésiques. Malheureusement, cette maladie est due à des dépôts empêchant la connexion des neurones ainsi qu'à une dégénérescence interne du neurone. Ils se forment bien avant l'apparition des symptômes et c'est tardivement que l'aggravation de la maladie est décelée. Trop souvent la famille supplée le malade en finissant ses phrases (faiblesse dans les mots) ou en faisant à sa place (désorientation dans le temps et dans l'espace) par exemple...ce qui retarde encore le diagnostic. Il peut s'écouler de 15 à 30 ans entre l'apparition des premiers symptômes et la maladie. France Alzheimer 49 a pour mission de soutenir les aidants familiaux et les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer ou d'une maladie apparentée.

Aloïs Alzheimer (1864-1915)

- Historique.
- Symptômes, bilans, traitements actuels.
- Prévention ?



Cependant, la question de la prévention se pose aujourd'hui. Si certains facteurs de risque ne sont pas modifiables telles la trisomie 21 et la dépression, d'autres sont bénéfiques avec 4 axes possibles telles l'activité intellectuelle (lecture, bilinguisme voire plus, jeux, pratique d'un instrument de musique...), l'activité physique quelle qu'elle soit et aussi la danse, la nourriture du moment qu'elle soit variée ou du type méditerranéen et en moins grande quantité et la réduction du stress oxydatif. Agissent aussi des facteurs externes comme les ultraviolets, la fumée de cigarette, la pollution, l'alcool, le sport intensif, la fatigue, le surmenage etc.....

Le livre du Docteur Pascal Mespouille « Quand les neurones ne répondent plus...Alzheimer, Parkinson, Charcot... » est didactique et explique l'histoire, les événements, les préventions et pourquoi pas les espoirs (non pas de guérison puisqu'il n'y en a pas) et permet de comprendre et vivre avec une maladie neurodégénérative.

Catherine Garandeau et Helen Desbrugères

Bureau des voyages : escapade à Bordeaux du 5 au 8 Avril



Covid oblige, le bureau des voyages a choisi de faire des séjours plus courts : Madrid, Bordeaux avec l'agence Voyel. Vingt-trois participants, partis de bon matin et ravis de voyager à nouveau, étaient au rendez-vous malgré une météo capricieuse ! Après la traversée vers le Verdon sur Mer, dans l'estuaire de la Gironde, un délicieux déjeuner nous attendait à Pauillac.



A Bordeaux : premier voyage initiatique au cœur des cultures du vin en parcourant la **Cité du Vin**. A ce propos : pourquoi la cité du vin a-t-elle cette forme ? Belle aventure immersive et sensorielle qui se termine au Belvédère avec vue à 360 ° sur Bordeaux, un verre de vin du monde à la main.

Le lendemain, accompagnés d'une guide amoureuse de sa ville, nous arpentons le cœur historique classé au Patrimoine Mondial de l'Unesco **du monument aux Girondins** en passant par le Grand **Théâtre** (XVIII^e siècle) que nous visiterons en alternance avec le **Musée des Arts Décoratifs et Design** ce même jour. Après dégustation des fameux canelés, découverte du Vieux Bordeaux, puis balade sur les quais avec leurs célèbres ponts. Notre soirée s'est achevée par un savoureux dîner croisière sur la Garonne.

De la pluie à Bordeaux, peu importe !!! **Le Musée Mer Marine** était ouvert rien que pour nous ! La guide a su nous embarquer au sein des plus grandes collections privées d'Europe dédiées à la navigation. Puis ballet de couleurs éclatantes au **Bassin des Lumières** avec son exposition « Venise, la Sérénissime ». Autre enchantement au **Musée des Beaux - Arts** avec une guide hors pair, nous avons admiré une collection de peintures du XV au XVII siècles, avec décryptage de tableaux du genre pictural des vanités. Pas de visite de la capitale de l'Aquitaine sans passer par **St Emilion, cité médiévale** chargée d'histoire hors du commun. Puis, visite d'un domaine viticole et partage du casse-croûte « vigneron » accompagné d'un grand cru classé A.

Pari gagné pour cette escapade qui nous a donné envie de réitérer cette expérience.

Odile et Chantal

Prochains voyages à noter

Panorama de l'Est canadien – 2 au 12/10/22 – COMPLET

En préparation :

Barcelone – Mars 2023 – 6 jours

Les Pouilles – Mai/juin 2023 – 10/11 jours

Zoom sur les ateliers de langues étrangères



Les animateurs présents à la réunion de préparation avec au 2nd plan de gauche à droite José Granry (italien 1610/11/20/21), Jeff Ball (anglais /nouvel animateur), Kenneth Thomas (anglais 1180) et au 1^{er} plan Alain Rouzaud (breton 1810), Annie Le Tyrant (breton 1800), Michèle Versini (espagnol 1450/51/60), Yasmîna Nouar (anglais 1010/15) et Noëlle Massa-Gaudin (anglais 1040/41/42).

De quoi parlons-nous ?

Dans notre société mondialisée où les échanges internationaux se multiplient de façon exponentielle, la pratique de langues étrangères devient une nécessité pour les jeunes générations et elle reste très utile pour les Uatéliens qui ont envie de voyager et de communiquer avec des gens de culture différente. L'apprentissage des langues les plus courantes est une possibilité offerte aux Uatéliens grâce aux nombreux animateurs qui se sont mobilisés pour transmettre leurs compétences sur le sujet. Merci à toutes et tous.

Les activités concernées par ce dossier thématique correspondent aux ateliers de la rubrique Langues en se limitant toutefois aux Langues Vivantes (donc à l'exception des ateliers latin et grec ancien) – voir programme d'activités 2021- 22 – En plus de ceux cités sous la photo en haut de page, remercions également l'ensemble des autres animateurs soit : Margaret Blot (anglais 1020/21 et espagnol 1480), Jean-Max Teissier (anglais 1030), Robert Adams (anglais 1050/60/70), Arlette Mercier (anglais 1110/20), Héléna Poisson (anglais 1170), Evelyne Lebon (allemand 1310), Brigitte Dubois (allemand 1320), Doris Brunschwig (allemand 1350), Martine Carré (espagnol 1420/40), Patricia Lorenzini (italien 1600/01), Christine Peyronie (russe 1840) et Margarita Gurdjieff (russe 1850/51).

Quelques chiffres

Pour l'année universitaire 2021/2022, **454 personnes (soit 18% des adhérents)** se sont inscrits aux **34 ateliers** mis en place par **20 animateurs** qui assurent leur fonctionnement. **202 adhérents pratiquent l'anglais** à travers 16 ateliers assurés par 9 animateurs, **102 l'espagnol** dans 6 ateliers mis en place par 3 animatrices, **45 l'italien** dans 4 ateliers réalisés par 2 animateurs, **40 l'allemand** dans 3 ateliers mis en œuvre par 3 animateurs et enfin **25 le breton** dans 2 ateliers avec 2 animateurs.

L'apprentissage des langues vivantes et du breton est pratiqué à **69% par des femmes et 31% par des hommes**. On retrouve cette répartition dans toutes les langues enseignées (dans une fourchette de 20 à 30% pour les hommes) avec toutefois une singularité pour l'allemand qui est pratiqué à parité par les femmes et hommes. On retrouve environ la même distribution au sein des animateurs avec 70% d'animatrices.

Synthèse des questionnaires

Après avoir précisé le périmètre concerné par ce nouveau dossier thématique, Contact vous présente ci-dessous la synthèse que Noëlle Massa Gaudin a tirée des échanges qui ont eu lieu avec les Anima-

Zoom sur les ateliers de langues étrangères

teurs présents à la réunion de préparation et des réponses aux questionnaires qui nous sont parvenues et il remercie chaleureusement toutes celles et ceux qui ont participé au contenu de ce dossier.

Plus de 30 ateliers en langue étrangère vous sont proposés à l'UATL, de l'allemand au russe en passant par le breton, mais aussi l'américain, l'anglais, l'espagnol et l'italien.

Langue et civilisation, langue et culture, langue et littérature, langue et communication orale - ce dernier volet impliquant bien évidemment le travail de la compréhension et de l'expression - les participants à ces ateliers ont fait leurs choix parmi cet éventail, peut-être pour découvrir un nouvel horizon linguistique, ou par nostalgie d'une langue quelque peu malmenée d'après leurs souvenirs scolaires ou bien encore par envie de voyages futurs et, pourquoi pas, pour retrouver une langue autrefois parlée en famille.

Ces groupes, qui varient de 7 à 21 participants, travaillent à partir d'outils traditionnels écrits ou oraux : manuels, articles de presse, extraits littéraires... Mais aussi à partir de documents authentiques audio ou audio-visuels comme interviews, extraits de journaux télévisés ou de films... sans oublier jeux et chansons. Tous ces supports étant suivis de discussions libres ou dirigées...

Une approche plus innovante, s'appuyant sur l'aide que peuvent apporter les outils numériques, vous est aussi proposée dans certaines langues : rencontres virtuelles avec des locuteurs natifs dans leur région d'origine, locuteurs qui se trouvent donc, de fait, à l'étranger... Le but étant toujours de communiquer dans la langue, de découvrir d'autres coutumes et ce, dans un environnement dépaysant.

Pour l'anglais, certains ateliers offrent en complément un programme bien spécifique comme une étude approfondie d'œuvres littéraires telles que les nouvelles –short stories–, ou encore le décodage de la compréhension orale et de la prononciation.

Dans les ateliers s'étalant sur 3 ou 4 années, de nouveaux arrivants sont régulièrement admis en cours de cycle n'interrompant pas pour autant la dynamique du groupe.*

A noter, par ailleurs, que les animateurs en langue étrangère ne voulant pas rompre le lien existant, ont continué, chaque fois que c'était faisable, à fonctionner pendant les différents confinements, grâce, entre autres, à la visioconférence.

Ce lien apporte aux 'professeurs', comme on pourrait s'y attendre, une prolongation de leur vie active, même s'ils y exerçaient des missions autres

que l'enseignement, mais aussi une grande satisfaction de par le contact avec les participants et et surtout de par les motivations, l'intérêt et l'assiduité de ces derniers.

Et si des liens se tissent entre l'animateur et son groupe, se tissent également des liens entre les participants eux-mêmes qui se retrouvent semaine après semaine, voire année après année, vivant ensemble la découverte d'une nouvelle façon de communiquer.

Alors, n'hésitez pas à rejoindre ces ateliers que vous choisirez en fonction de vos aspirations et affinités !

***Pour la rentrée prochaine, nous encourageons les participants intéressés à s'auto-positionner grâce au système gratuit de classification européenne du CEFR, (Common European Framework of Reference) tests qui sont proposés pour 4 langues : l'allemand, l'anglais, l'espagnol et l'italien, avant de choisir leurs ateliers.**

Noëlle Massa Gaudin

Référente du dossier thématique sur les langues étrangères



Zoom sur les ateliers de langues étrangères



Zoom sur les ateliers de langue anglaise 2 cours de conversation : 2 styles différents.



Robert Adams, animateur de l'atelier anglais perfectionnement 1^{re} année le lundi à 16 h et Yasmina Nouar, animatrice de l'atelier conversation anglaise le mercredi à 10 h 45 ont en commun de ne parler qu'en anglais tout au long de la séance en traduisant quelques mots en français s'ils s'aperçoivent que ce sont des mots nouveaux pour les participants.

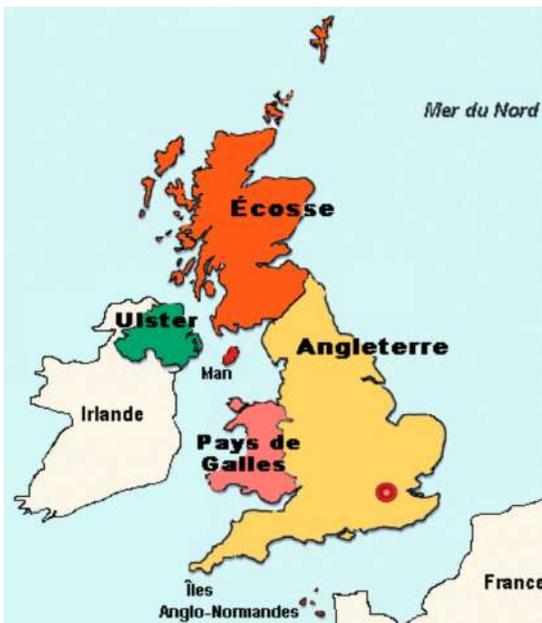
Mais, à part ce point commun, leur stratégie

pédagogique est totalement différente ainsi que le public qui s'inscrit à ces ateliers.

Robert s'appuie sur un texte de manuel anglais alors que Yasmina utilise des articles sur l'actualité tirés du journal *Vocable* notamment.

Le grand challenge est de permettre aux participants de parler la langue ; raison pour laquelle une conversation s'instaure entre l'animatrice et l'Uatélien qui répond à une question.

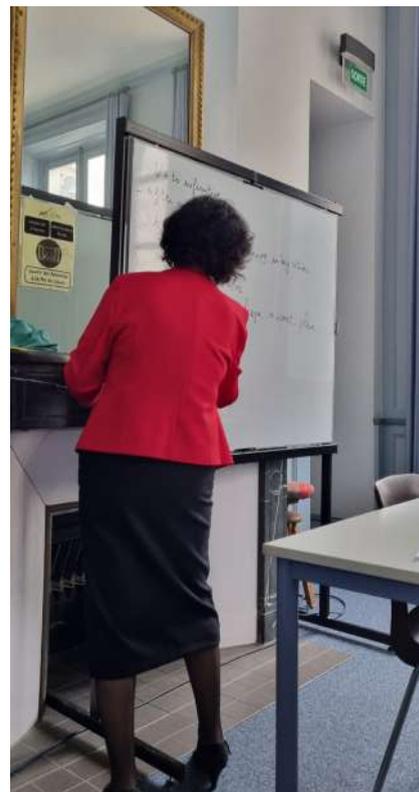
Robert parle du quotidien comme le sport et les « élèves » essaient de trouver les mots appropriés au sport pour faire une phrase. Bien sûr, les 2 animateurs expliquent quelques règles de grammaire anglaises et les participants peuvent prendre des notes. L'écrit n'est pas indispensable mais il peut être un support.



Dans la classe de Yasmina, tous les « élèves » parlent chacun leur tour ou se répondent mais dans celle de Robert, c'est lui qui parle pour faire comprendre à son auditoire qu'une langue est essentiellement parlée.

Dans la salle 137 avec Robert, c'est la concentration des personnes qui donne l'ambiance ainsi que l'humour anglais de Robert alors que dans la salle 201 avec Yasmina, l'ambiance est plutôt détendue et confiante même si les locuteurs ont quelquefois du mal à s'exprimer en anglais.

Quoi qu'il en soit, chacun (participants et animateurs) est très impliqué et souhaite vivement progresser et faire progresser dans l'apprentissage de cette langue si connue des Français mais tellement plus difficile qu'il n'y paraît.



Bien entendu, il s'agit d'un cliché instantané de cours pour ces jours-là (lundi 3 mai et mercredi 5 mai) et ces ateliers-là sachant qu'il y a 13 ateliers d'anglais pendant toute l'année universitaire.

Helen Desbrugères

Zoom sur les ateliers de langues étrangères



Zoom sur les ateliers d'Espagnol



Pas moins de 7 ateliers de langue espagnole vous sont proposés pour la rentrée prochaine.

Que vous soyez totalement débutant ou que vous souhaitiez renouer avec l'espagnol pratiqué pendant vos études, que vous souhaitiez améliorer votre vocabulaire et votre diction afin de mieux maîtriser cette langue, ou que votre but soit de comprendre et de vous faire comprendre dans les situations quotidiennes lors de futurs voyages en Espagne ou Amérique du Sud, vous trouverez l'atelier qui vous convient le mieux.

Ces différents cours sont assurés par quatre animatrices. Nous avons choisi de vous en faire vivre un.



Elle est interpellée lorsqu'il y a une incompréhension sur un mot. Elle prend généralement des exemples pour illustrer son explication.

Une fois la lecture terminée, on échange sur le contenu du texte. Michèle pose des questions afin d'engager la discussion. Chacun peut s'exprimer sur son ressenti par rapport à la situation et aux personnages de la scène décrite. Michèle va envoyer à chacun, par mail, un exercice à effectuer.

Une heure, c'est vite passé !

Une dernière photo de groupe et il est l'heure de rentrer pour le déjeuner.



Atelier d'Espagnol 3^e année animé par

Michèle VERSINI

La finalité de ce cours est d'être à l'aise dans les conversations lors de voyages ou de rencontres. Il termine un cycle de 3 années, toutes animées par Michèle.

Le lundi 2 mai, nous sommes 9 à nous retrouver avec Michèle en salle 122. Pour cause de vacances scolaires et de petits-enfants à garder, l'effectif est réduit de moitié ; de ce fait la

gent masculine n'a qu'un seul représentant ! Les participants échangent entre eux avant le début du cours. L'ambiance est détendue.

Le cours est basé essentiellement sur l'oral, même s'il s'appuie sur un texte dont la première partie a été étudiée lors du cours précédent. La scène se passe dans une agence de voyages.

On commence par un tour de table où chacun s'exprime sur sa compréhension de la première partie du texte et sur les points à éclaircir. Le texte est tiré d'un livre relativement ancien que tous les participants n'ont pas. Michèle distribue le texte à chacun. Elle fait la lecture de la seconde partie.

Hasta pronto !

Un nouvel atelier d'espagnol est proposé cette année.

Il sera animé par Martine BAEZA.

Le but de ce cours n'est pas de maîtriser totalement l'espagnol mais seulement le vocabulaire permettant d'être à l'aise dans les échanges au cours de voyages. Il s'adresse à des débutants ou des personnes qui ne sont pas à l'aise avec les propos de la vie quotidienne.

Son cours d'une heure trente est structuré en phases de 20 minutes afin de le rendre vivant et animé.

Elle propose des sketches de mise en situation, des vidéos...

Le but de Martine est également de vous faire découvrir les fêtes célébrées dans les différents pays hispanisants (Espagne, Amérique latine) afin de vous donner des idées et des conseils pour vos voyages futurs.

Christine Lefeuve



Zoom sur un atelier d'Italien



Benvenuto a Sarteano

Patricia Lorenzini a passé son enfance dans le village médiéval de Sarteano en Toscane. Elle a enseigné comme professeur d'Italien dans les lycées et à l'institut municipal d'Angers pendant de nombreuses années. A la retraite, elle propose de donner des cours d'Italien à l'UATL à distance, d'abord par skype, puis après la pandémie, elle installe des cours de conversation avec zoom, les élèves se connectant chez eux.

La connexion est plus facile que je ne pensais, je vois arriver sur mon écran les 8 participants du cours avancé. Doris Brunschwig, l'assistante me dit d'un air entendu « Tu la connais la Lorenzini » je comprends : « on va bien rigoler » .

Le cours s'articule autour d'énigmes à résoudre: les participants doivent poser des questions pour reconstruire l'histoire.

1^{re} énigme : « Un dramatique conflit efface le quart de l'humanité ? »

Les questions fusent, la parole est fluide.

- Ce n'est pas le covid? Non
- C'est entre deux personnes? Oui
- Ce sont des responsables politiques? Non
- Ça s'est passé dans la même famille? Oui
- Ils vivaient pendant l'antiquité? Oui

fuochino, fuochino (ça brûle) commentaire écrit de la prof. Elle récapitule les différents éléments, on recherche le pays, les liens familiaux, père/mère? deux frères ? Ca y est !!!

RÉPONSE: Caïn a tué Abel, les parents sont Adam et Eve, il n'y a qu'une famille, une personne est morte sur les quatre existantes donc c'est bien le quart de l'humanité.

2^e énigme : Une femme trouve un billet de cinq cents euros dans un livre, elle tombe dans la plus profonde dépression et se suicide pourquoi ?

- Le livre était dans sa maison? Non
- C'est un livre de psychiatrie? Non
- Est-ce que la nationalité ou l'époque sont importantes? Non
- E un giallo (c'est un polar?) Non
- Non pertinent, non pertinent, jubile la professeure.
- Aiuta me (aidez-moi) supplie un des participants.
- Elle connaît la personne qui a mis l'argent? Oui
- C'était pour acheter des faveurs sexuelles (favori sessuali)? Non

Petit à petit, au fur et à mesure, l'histoire se construit par approximation, déduction, recherche, questionnement. C'est une manière efficace d'utiliser la langue. Quelquefois la professeure reprend un point de grammaire ou de conjugaison,

mais le niveau de langue est adapté, l'ambiance est concentrée, tout le monde participe (pour apprendre une langue il faut parler).

REPONSE : C'est la même personne qui a écrit le livre et placé un billet de 500 euros dedans pour voir si quelqu'un l'avait sorti de la bibliothèque. Elle est allée emprunter son livre et y a retrouvé le billet qu'elle y avait mis. Donc personne n'a lu son livre, elle en a fait une dépression et se suicide.

Suivent trois énigmes encore plus farfelues, l'histoire de la personne qui téléphone sans rien dire ni rien entendre, celle des hurlements dans la nuit, les blagues fusent, tout le monde se marre.

Patricia propose aussi pendant ses cours de faire découvrir différents endroits de son village, elle a organisé une visite guidée des deux musées, des conversations avec les habitants, un rendez-vous au café, une rencontre avec les artisans. Une manière vivante de rencontrer la culture Italienne et de parler la langue comme si on y était.

Cécile Clémenceau



L'autre passion de Patricia Lorenzini : la culture de la vigne et des olives



"Arrivederci Professore e grazie mille."



Dernier cours d'Italien de la période 2021/2022 ce jeudi 12 mai pour les étudiants de troisième année.

Après les "buongiorno" échangés, les choses sérieuses commencent par une "traduzione attiva" (thème). Dans une ambiance plutôt studieuse, l'exercice est effectué en binôme.

Les questions sont nombreuses et révèlent une soif d'apprendre et de la curiosité.

Le professeur explique les règles de grammaire, lors du corrigé. Quelques erreurs

Zoom sur les ateliers de langues étrangères



sont avouées mais totalement pardonnées (rires). Puis on passe à l'étude d'une coupure de journal (ritaglio) distribuée la semaine passée et intitulée "Il Primo Maggio : festa del Lavoro degno".



Une étudiante propose un résumé du texte (riassunto) et met l'accent sur l'importance de donner un sens à son travail (ricerca di un senso nel lavoro).

Faire émerger ses compétences et son savoir-être pour que chacun trouve sa place. Exposé riche en vocabulaire mais à la portée de tous.

Les étudiants ont bien repéré l'emploi du subjonctif et du conditionnel dans cet article.

Un cours interactif dispensé dans la bonne humeur qui se termine par la remise d'un cadeau au professeur, la dégustation de chocolats, sans oublier la traditionnelle photo de classe.

Tutto è bene quel che finisce bene.
Ciao Professore ed all'anno prossimo !

José Granry

Les participants à l'atelier breton d'Alain Rouzaud



Zoom sur un atelier en breton



Un oberiantiz e brezhoneg evit un devezh ordinal

Traduction par Alain Rouzaud

Un atelier en breton pour une journée ordinaire

Dès 9 heures ce mardi 3 mai, la salle 137 est installée en rond pour que chaque Uatélien puisse se voir et s'entendre. L'attention est déjà au rendez-vous car Lanig* Rouzaud, animateur de l'atelier, est aux commandes sur son ordinateur duquel s'affiche le dictionnaire de langue bretonne sur le tableau blanc.

Une langue ! le breton ! Sans aucun doute... Les participants vont traduire une bande dessinée qui leur a été distribuée avant les vacances pour s'exercer pendant celles-ci. C'est une bande dessinée d'Astérix et Obélix traduit en breton, bien entendu. Les « élèves » essaient avec la participation de Lanig de trouver les mots les plus justes non seulement de la traduction mais également du sens. En effet, il n'est pas anodin de trouver un mot breton dont l'orthographe aurait pu signifier un mot en français mais qui ne conviendrait pas au sens du texte et surtout à la traduction des jeux de mots de la BD.

L'exercice se poursuit par la lecture des « bulles ». Chaque participant, breton ou non, lit, ce qui permet à Lanig Rouzaud de rectifier éventuellement la prononciation. Ces derniers sont très motivés pour faire partie de la classe et redoublent très volontiers pour bénéficier de l'apprentissage de cette langue si singulière. D'ailleurs, les « élus » ne se bousculent pas dans ce groupe d'une quinzaine de personnes et ils sont prêts à accueillir de nouveaux adhérents. Pour ce faire, si on débute dans cette langue, il est conseillé d'apprendre les bases avec Annie Le Tyrant, le mercredi matin, avant de se lancer dans l'aventure de parler couramment le breton.

Lanig Rouzaud continue l'étude et les exercices par de la conjugaison et la racine des mots. Comme en français, il existe des « écorchures » du langage qui sont difficiles à comprendre. Par exemple, j'sais pas, qui se traduirait en breton « n'ouzon ket » ou « oaran kë » suivant les dialectes ou comme dans une des bulles de la BD, on trouve « tra » pour « netra » qui signifie « rien ».

Cela engage bien évidemment, la mémoire que Lanig fait travailler à ses « élèves ».

Malgré quelques difficultés de traduction dévoilées par Lanig, les rires fusent des quiproquos du texte. L'ambiance est très agréable et détendue. Les participants et l'animateur terminent la séance non pas en s'éparpillant chacun de son côté mais en prenant un café chez Etienne rue du poëlier pour y bavarder et se raconter des souvenirs de « leur Bretagne ».

*Alain

Helen Desbrugères

Témoignage

Depuis plusieurs années, je participe avec assiduité et plaisir au cours de breton dans le cadre de l'UATL. Le breton est ma langue maternelle, parlée par ma famille depuis plusieurs générations et en particulier mes parents. Bien qu'habitant Angers, j'ai toujours gardé un lien avec le breton essentiellement par l'écrit. A la retraite, j'ai eu l'opportunité d'intégrer les cours de l'UATL. Le « breton » de mon enfance était essentiellement un breton d'usage ; les cours, par les textes étudiés, l'enseignement de M. Rouzaud et le compagnonnage m'ont ouvert à tout un champ de pensées et de connaissances littéraires, grammaticales, linguistiques très riches, variées et pour moi inconnues.

Les cours sur site puis par internet, nous font voyager dans le temps, l'histoire, la culture, la géographie de notre Bretagne et m'ont amenée à participer à un groupe de conversation bretonne. J'apprécie ainsi de renouer avec une partie de moi-même, avec la langue écrite, parlée et avec mes compatriotes.

Yvette Denis

Concours de nouvelles « VIRGULE » 1^{er} prix

La 4^e édition du concours de nouvelles « VIRGULE » vient de rendre son verdict, comme nous l'a annoncé, l'organisateur du concours Christophe Navellou le 6 juin dernier. Le thème du concours était cette année celui de « l'espoir », thème d'actualité après les 2 années de pandémie. 8 adhérents y ont participé et le jury composé des 3 membres dont l'organisateur a retenu 2 lauréats pour cette édition comme l'autorise le règlement du concours. Le 1^{er} prix a été attribué à **Philippe Michotte** pour « *Not'Jean-Claude* » et le second à **Suzanne Marais** pour « *Première nouvelle* ».

Vous trouverez ci-après le texte de la nouvelle du lauréat. La nouvelle du second lauréat sera publiée dans le CONTACT 162.

Félicitations aux lauréats et à tous les participants et un grand merci à Christophe Navellou pour son engagement sur ce beau projet qui met en lumière les talents de nos adhérents.

NOT'JEAN-CLAUDE

Voici l'histoire de not'Jean-Claude, un homme ordinaire que tout le monde estimait, qui eut une vie suffisamment bonne, ayant consommé jusqu'à plus soif tout l'espoir dont la naissance l'avait doté afin de supporter les embarras de l'existence.

Quand J-C s'éveilla au monde, il était gonflé à l'hélium de cette toute-puissance -à la fois touchante et vaguement ridicule- qui constitue le viatique des nouveaux venus : le champ immense des possibles s'ouvrait à lui.

- *Ça lui passera avant que ça me reprenne ...* avait prophétisé son grand-père, dont un ancêtre pas si lointain avait connu les tranchées et la grippe espagnole.

Mais lui persistait à croire à ce festin auquel il se voyait promis. Et comme il était plutôt fin diseur, consensuel et agréable à regarder, il s'imaginait, comme tout le monde, enseignant à Sciences Po, ou alors photographe de l'espace comme Thomas Pesquet.

Sauf que quand not'Jean-Claude eut atteint l'âge d'examiner les choses librement, c'est alors qu'il prit d'un coup conscience de sa propre superfluité : non seulement on ne l'avait pas attendu pour passer à table, mais en outre il n'était nullement nécessaire, ce qui est fâcheux pour l'amour-propre.

C'était tout juste s'il n'était pas de trop. Il enfila un gilet jaune fluo pour augmenter sa visibilité, mais, comme il y en avait plein sur les ronds-points, personne ne prêta attention à lui.

C'est toujours la même chose : chaque fois qu'on a une idée originale, on peut être sûr que des tas de

gens l'ont eue en même temps, chose assez désespérante.

- *Quoi? se dit-il; non seulement j'appartiens au monde, et non pas l'inverse, mais, de surcroît, tout se passe comme si ce dernier pouvait très bien se dépatouiller sans moi!*

Car il avait beau éteindre la lumière et couper le son avant de s'endormir, il ne constatait, au réveil, aucune décohérence notable. Les choses persistaient dans leur être sans broncher, en dépit de son absence, ce qui contrariait la conviction tenace qu'il avait de sa propre centralité.

Cette évidence provoqua chez lui un malaise diffus, d'autant plus troublant que ses semblables, tout affairés à leurs entreprises et cavalant dans tous les sens, ne semblaient rien éprouver de tel. Pour un peu, il se serait cru seul de son espèce, divaguant dans l'espace comme un cosmonaute naufragé.

Son espoir en était tout endommagé, ce qui est fâcheux pour la résilience.

- *C'est un peu fort!* se dit-il. Et il s'en alla voir un savant de Marseille qui vivait d'aumônes à l'entrée du cimetière.

Après lui avoir vainement lancé des pierres pour le faire fuir, et moyennant une forte somme, ce Diogène consentit à l'instruire. Il dit :

- *La meilleure preuve de la vanité de nos vies, ce sont ces tombes que voici. Bon nombre sont abandonnées, ce qui se produit forcément, quand le dernier qui se souvient a défuncté à son tour. "vanitas vanitatum ..." et ainsi de suite.*

Concours de nouvelles « VIRGULE » 1^{er} prix

- *Mais alors, que faut-il faire?* demanda not'Jean-Claude.

- *Se performer soi-même, car il est écrit que pour nous autres humains « l'existence précède l'essence ». Se forger, par ses œuvres, une nécessité de fortune. Et pouvoir dire en fin de compte : « à force de construire, je crois bien que je me suis construit ». Conquérir sa propre essence à la seule force du poignet!*

Le travail, comme pompe à essence, c'était lugubre, mais c'était beau. Ce jour-là, not'Jean-Claude comprit qu'il ne devait compter que sur lui-même pour devenir quelqu'un.

Et c'est ainsi que l'espoir renaquit en lui, lui donnant la force de se mettre à des tâches fastidieuses du genre : vivre en couple sans garantie de bonne fin, élever des gosses qui feraient son procès, faire carrière au milieu des fâcheux, cultiver des amitiés à n'en plus finir comme on arrose ses plantes, tondre la pelouse et sortir les poubelles, rouler à moins de 80 km/h, sans oublier d'être à jour de ses obligations fiscales et sociales.



L'Ecclésiaste (dessin de Philippe Michotte)

A force d'industrie, il devint « not'Jean-Claude » une fois pour toutes: je veux dire un type qui croit en l'avenir et ne fait de l'ombre à personne, ce qui ne va pas de soi, vu la concurrence "libre et non faussée", la parcimonie de la lumière dans certaines régions, et surtout le fait que tout le monde veut à peu près la même chose, ce qui est très chiant, à force, mais bon pour l'émulation sociale et la perpétuation d'une croissance robuste propice au ruissellement des richesses.

Au soir de sa vie, ayant obtenu la certitude raisonnable d'être enfin devenu quelqu'un, il décida de se supprimer pour voir ailleurs s'il y était, et se pendit avec une corde à linge dans son garage à vélos. On ne manquera pas d'y voir le signe d'un certain manque de savoir vivre.

En fait, c'était l'espoir qui était venu à manquer, épuisé par tant d'ouvrage : la conclusion, en somme, d'une vie bien réglée. Il y eut une certaine émotion, mais, comme prévu, le monde continua sans lui.

Les gens dirent qu'il n'avait pas les pieds sur terre, ce qui, pour un pendu, n'a rien de surprenant.

Sur sa tombe du cimetière, le vieux savant fit buriner à ses frais cette épitaphe :

*Ci-gît Jean-Claude, qui connut l'espoir
"perinde ac cadaver"*

IL N'ETAIT PAS. (avant J.-C.)

IL FUT.

ET LE VOICI REDEVENU (après J.-C.)
CE QU'IL ETAIT AVANT QU'IL NE FÛT.

Tout cela, si l'on y regarde de près, est assez vain, mais n'a rien de désespérant.

Philippe Michotte

CONTACT remercie Philippe Michotte de lui avoir fourni une illustration de sa nouvelle, susceptible d'interpeller les lecteurs et d'ajouter une nouvelle dimension au récit. L'auteur a répondu favorablement à cette requête en livrant ce dessin qu'il a réalisé, intitulé L'Ecclésiaste.

Feux artistiques - Journée du patrimoine

Journées européennes du patrimoine 2022

Le samedi 17 et dimanche 18 septembre 2022 se tiendra la 39^e édition des Journées européennes du patrimoine, qui célèbrera le patrimoine durable, thème hautement d'actualité dans un contexte de changement climatique.

C'est en réinterrogeant les pratiques, les enseignements tirés des traditions, la continuité des savoir-faire, que les acteurs du patrimoine (monuments historiques publics et privés, sites archéologiques, musées, services d'archives, détenteurs de pratiques reconnues comme patrimoine culturel immatériel...) préparent le patrimoine de demain pour un avenir plus durable.

Le patrimoine contribue à la redynamisation et au développement économique et touristique des territoires ainsi qu'à la conservation des savoir-faire présents sur tout le territoire ; il constitue également une ressource d'emplois locaux non délocalisable. Autant d'enjeux qui seront mis en lumière par les Journées européennes du patrimoine 2022.

(Source ministère de la culture)



L'UATL participera le 17 septembre de 14 à 17 h 30 à cette opération nationale pour faire découvrir au public angevin les bâtiments mis à disposition par la ville d'Angers.



Feux artistiques et Portes ouvertes du 20 au 23 septembre de 14 à 17 h

Pour la 3^e année consécutive, en préambule à la rentrée fixée au 3 octobre, l'UATL va offrir aux adhérents anciens et nouveaux des animations artistiques telle une mise en bouche de l'année 2022/23 qui s'annonce. Cet événement appelé **Feux artistiques** servira de cadre aux **Portes ouvertes** qui auront lieu en même temps pour permettre aux angevins intéressés de découvrir l'UATL dans des conditions très agréables.

Au programme, tous les après-midi du 20 au 23 septembre, de nombreux spectacles de danse, de théâtre, de musique, de dessin, peinture et d'arts du cirque :

- danses en ligne, anciennes, de salon, folk,...
- scénettes de théâtre en solo ou en petit groupe,
- orchestre folk et chorales,
- démonstrations de pigments aquarelle, dessin, peinture,...
- découverte des arts du cirque avec de la jonglerie, marche sur un fil,...

Un accueil du public, adhérents ou non, sera organisé dans la cour d'entrée pour l'accompagner dans la découverte des ateliers artistiques de l'UATL mais aussi répondre à toutes ses questions dans une optique de conseil personnalisé. Les non adhérents seront les bienvenus et nous serons à leur écoute pour les convaincre que l'UATL peut être une solution pertinente pour répondre à leurs attentes en termes d'activités.

Parlez-en autour de vous et venez découvrir les artistes et l'UATL, nous vous attendons dans la bonne humeur.



La bibliothèque de l'UATL

Ouverte du lundi après-midi au vendredi midi, la bibliothèque de l'UATL est là pour vous accueillir.

Romans, biographies, romans de science-fiction, romans policiers, livres de philosophie, sciences, histoire, livres de découverte sur l'Anjou et autres régions, mais aussi CD, DVD vous attendent. **Le choix est riche, varié et actualisé.**

200 livres de la Bibliothèque municipale complètent l'offre, régulièrement renouvelée.

Vous pouvez emprunter 3 livres en période scolaire, 5 livres la semaine précédant les petites vacances et 10 livres pour vos grandes vacances à partir du 15 juin 2022.

1 DVD en période scolaire, 3 avant les petites vacances, 5 pour les grandes vacances.

Alors, on vous voit bientôt ? Nous nous ferons un plaisir de vous accueillir.

M.-A. Dutin

Il nous ont quittés



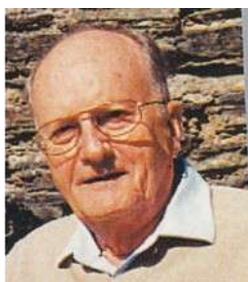
Renaud de Maricourt, bénévole à l'UATL en histoire de l'art, nous a quittés au mois d'avril. C'est par ces mots : « Il laisse de lui l'image d'un homme simple, généreux, cultivé, d'un chrétien à la recherche permanente de « **la vérité faite d'adéquation de l'intelligence du cœur et de la réalité** » que Ouest France, annonçait son décès le 19 avril.

Ses amis cyclistes ont eu besoin d'écrire des messages soulignant sa discrétion, sa gentillesse, son sens de l'accueil, son engagement au service des plus faibles, son empathie, sa détermination malgré sa fatigue, à aller toujours au maximum de son effort. Bel exemple de courage pour le groupe qui perd un ami discret et attentif.

Nous présentons nos sincères condoléances à Anne-Chantal de Maricourt, son épouse, bénévole dans l'activité « Les Grands genres musicaux » pendant plusieurs années et à toute sa famille.

Ses amis cyclistes

Jacques AUDOUS nous a quittés le 5 Février 2022 à l'âge de 74 ans. Agrégé et Maître de conférences à l'Université d'Angers où il a enseigné la civilisation des pays anglophones, il a été à l'UATL depuis 2017 l'animateur des ateliers « Civilisation américaine : mythes et héros US » - atelier 3670 - et « Mythes et héros du monde anglophone hors Royaume Uni » - atelier 3675. Un grand merci à lui pour sa contribution à la transmission de la connaissance au profit des uatéliens et sincères condoléances à sa famille.



Philippe Séjourné est décédé début mai à 95 ans. Élu en 1987 administrateur de ECA3 (Echanges culturels Angevins 3e âge). Il participe à la transformation de l'association en Université Angevine du Temps Libre en 1999 et reste au Conseil d'administration de la nouvelle association jusqu'à la fin 2006. Il a poursuivi son adhésion jusqu'en 2013 en s'intéressant aux matières scientifiques, à l'informatique et bien évidemment à l'anglais.

Arrivé à l'Université d'Angers en 1972 comme directeur du département d'anglais, il fut doyen de la Faculté des Lettres Langues et sciences Humaines et à l'initiative de nombreux échanges universitaires internationaux. Il fut président de la Bibliothèque Anglophone.

Philippe avait aussi à son actif plusieurs livres d'histoire littéraire et des romans.

Feux artistiques et Journées portes ouvertes

du mardi 20 au
vendredi 23 septembre 2022



Rentrée

lundi 3 octobre 2022

Journée du Patrimoine

samedi
17 septembre 2022
après-midi

Journée des bénévoles

mercredi
19 octobre 2022

Assemblée Générale

mardi
13 décembre 2022

Accueil des nouveaux adhérents

vendredi
14 octobre 2022
à 10 h

Fête de L'UATL

jeudi 6 avril 2023

